

Curriculum Vitae Thérèse Bouysse-Cassagne

née en 1942- mariée, 1 enfant

1966 Diplôme de l'Institut d'Etudes Politiques

1966 Licence d'Espagnol

1970 Maitrise de langues et littérature latino américaine

Etudiante en Histoire et anthropologie à l'EHESS

1980 Thèse d'ethnohistoire

Dr 2 en 1994 au Credal

2002-2004 **mise à disposition** de l'IFEA à Lima.

Actuellement Directrice de Recherche Emérite au CREDA

J'ai dirigé pour la partie française une **ATP** franco-britannique (ATP95535)

J'ai dirigé pendant 2 ans une équipe au sein du GIS Amérique Latine

un projet Ecos avec l'Université d' Arica (Chili)

un Pics avec l'Université d' Arica

Fait partie d'un LIA avec l'Université de S.Pedro de Atacama (Chili)

Membre élu du Conseil de Laboratoire Credal de 1992 à 2000

Membre élu du Conseil scientifique de Paris III de 1999-2002

Membre élu de la Commission de spécialistes Sociologie-Anthropologie de Paris III 1998_2002

Membre élu du Conseil scientifique du CREDA 2005

• Publications

◆ Ouvrages scientifiques

1980-*Les hommes d'en haut : structures spatio-temporelles et rapports sociaux chez les Aymaras. XVI siècle.* Thèse de l'E.P.H.E.S.S., Paris, (2 Tomes, 380 pages)

1987- *La identidad aymara. Aproximacion historica (siglo XV-XVI)*, Hisbol, La Paz, pp. 443 .

1988.- *LLuvias y Cenizas, Dos Pachacuti en la historia*, Hisbol, La Paz, 219 p.

1999-*San Bartolomeo dalle Eolie alle Ande* Centro di Documentazione e Ricerca per la Sicilia Antica " Paolo Orsi"- Onlus .101p.

2006- PLATT T - BOUYSSSE-CASSAGNE T, HARRIS O.
Mallku, Inca, Rey. Historia de la confederacion Qaracara-Charka.

Institut Français d'Etudes Andines, Ambassade de France en Bolivie, Institute of Latin American Studies (Londres): Goldsmith's College (Londres) University of St Andrews, Institute of Andean Research (New York), Inter-American Foundation (Washington), Fundacion del Banco Central de Bolivia, La Paz ,1500p.

◆2.2. Direction, Edition d'ouvrages et de numéros spéciaux de revues

1988 - Numéro spécial des *Cahiers des Amériques Latines*, n 6, "Bolivie, Fascination du temps et organisation de l'apparence", 166p .

1997 - "Saberes y Memorias en los Andes" Thierry Saignes in memoriam., IHEAL-IFEA, 432p

2000 - Numéro spécial *des Cahiers des Amériques Latines* n°33 "Religion et religiosité en Amérique Latine", 102p.

2005 - Numéro spécial de la *Revue de l'Institut Français d'Etudes Andines* "Los Andes del Centro-Sur. Estudios Transversales». T.34 n°3.494p.

2012-Numéro spécial de Chungara (vol.44).

2015-Edition de l'ouvrage de Thierry Saignes: *Desde el corazón de Bolivia*, Plural-IFEA ed.409p.

2.3 Chapitres dans des ouvrages collectifs

1975 - "Pertenenencia etnica, status economico y lenguas en Charcas a fines del siglo XVI.", in *Tasa de la Visita General de Francisco de Toledo* , (sous la direction de N. D. Cook) Universidad Mayor de San Marcos, Lima, p.312-328.

1987 - BOUYSSSE-CASSAGNE T., HARRIS O.- "Pacha en torno al pensamiento aymara", *Tres reflexiones sobre el pensamiento andino*, HISBOL, La Paz, 1987, p.11-57.

1988 - BOUYSSSE-CASSAGNE T. HARRIS O.-"Pacha en torno al pensamiento aymara", *Raíces de América . El Mundo Aymara.*, Sous la direction de X. ALBO., España : Alianza América-Unesco, p. 217-281

1992 a- BOUYSSSE-CASSAGNE T. SAIGNES T.- "Dos confundidas identidades: mestizos y criollos en el siglo XVII", in : *500 Años de Mestizaje en los Andes, Millones et Tomoeda eds.*, National Museum of Ethnology, Osaka, p.14-26.

1992 b- BOUYSSSE-CASSAGNE T., SAIGNES T.- "Dos confundidas identidades: mestizos y criollos en el siglo XVII", in : Tomoeda et Millones ed., *Museo etnológico nacional del Japon y Biblioteca peruana de psicoanálisis*, Lima, p. 9-44.

1992 c- Past and Present populations in Lake Titicaca, in: *Sintesis of limnological Knowledge*, Kluwer, Amsterdam, 20p.

1992 d- Poblaciones humanas antiguas y actuales, El Lago Titicaca: *Sintesis del conocimiento limnológico actual*, Hisbol- ORSTOM, la Paz, p. 481- 498.

1996 - In praise of bastards: the andean mestizo inside and outside the law, Routledge Londres, ed., 3Op.

1997a. - " Si votre plumage..." Signes d'identité, signes de pouvoir chez les Incas", in : *Des Indes Occidentales à l'Amérique Latine*, ENS ed., Paris, p.515-542.

2013- « Endoctriner, normaliser, discriminer : l'utopie jésuite de Juli » in *Au miroir de l'Anthropologie historique, Mélanges offerts à Nathan Wachtel*, Presses Universitaires de Rennes, p 401-414.

1.REVUES

◆ Articles scientifiques

1.1.1.Articles dans des revues avec comité de lecture

1976 - BOUYSSSE-CASSAGNE T., GOMEZ T.- " Sociétés indigènes et structures de colonisation : étude comparative de la société Muisca (Colombie) et des sociétés indigènes du Collao (Bolivie)". *Cahiers des Amériques latines* , N°13-14, p.5-31.

1978 - "L'espace aymara : Urco et Uma", *Annales*, E.S.C., (sept-déc.), Paris, p. 1057-1080.

1981 - "Le bruit de la Lagune, histoire de la création d'un port industriel chez les Nahuas de Veracruz", *Documents de Recherche du CREDAL*, Paris, p. 1- 44.

1982 - "Pomme de terre et maïs chez les Aymaras des hauts plateaux de Bolivie", *JATBA* , (juillet-décembre), Paris, p. 321-331.

1984 - "Une histoire entre la métaphore et la métonymie", *Caravelle*, n° 44, Toulouse, p. 9-20.

1984 - BOUYSSÉ-CASSAGNE T., LAVAUD J.P., GOMEZ T. - "L'indien prétexte", *Raison Présente*, Paris, p. 27-41.

1986 - "Urco and Uma : Aymara concepts of space", *Anthropological history of andean polities*, (sous la direction de J.Murra, N.Wachtel et J.Revel), Cambridge University Press, p. 201-227.

1986 - BOUYSSÉ-CASSAGNE T., BOUYSSÉ P. - "Volcan indien, volcan chrétien : à propos de l'éruption du Huaynaputina en l'an 1600 (Pérou méridional)", *Journal de la Société des Américanistes*, Paris, T.LXX, p. 43-65.

1988 - "Le jeu des hommes et des dieux : les Collas et le contrôle de l'île de Titicaca", *Cahiers des Amériques Latines*, Paris n° 6,, p.61-91.

1989-BOUYSSÉ-CASSAGNE T, SAIGNES T- "Mythe et histoire sur l'origine des Incas". Commentaire de l'article de Gary Urton. *Revista Andina*, Lima, n°13, p.197-199.

1991 - "Être métis ou ne pas être : les symptômes d'un mal identitaire", *Cahiers des Amériques latines*, n°12, Paris, p. 7-24.

1992.- "Le lac Titicaca, histoire perdue d'une mer intérieure", *Bulletin de l'Institut français d'Etudes Andines*, T. 21, n°1, Lima, p. 89-159.

1994.- « Incertitudes identitaires métisses : l'éloge de la bâtardise » *Caravelle*, Toulouse, 18p.

1997 b. - Autochtones et Européens face au pouvoir des volcans des Andes, *in* : "L'espace, le temps et le pouvoir dans les Amériques. Paris, Anthropos, janvier, p.15-47.

1998- BOUYSSÉ-CASSAGNE T., BOUYSSÉ P.-La montagne vivante, dans l'ombre des dieux. Volcans en feu, lieux de vie et de mort". *Autrement*, coll. Nature extrême,, janvier, p.89-125.

1999- Attention un diable peut toujours en cacher un autre ! De l'introduction des images de l'Enfer chez les Indiens de l'Altiplano bolivien, *Traces, Revue du CEMCA*, Mexico,1999,25p.

2000 b.-Les mots, les morts et l'écriture : arts de la mémoire et Évangélisation dans les Andes, *Cahiers des Amériques Latines* (33) Religion et Religiosité en Amérique Latine, p.57-84.

2005- Introduction a « los Andes del Centro-Sur, Estudios transversales », *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines*, (T.34,n°3), p.273-278

2007 b.-Le diable en son royaume : évangélisation et introduction des images du diable dans les Andes.*Terrain* (50)p.114-124.

2012-Morir en Arica. Universalidad y particularidad de la ritualidad en los Andes del Centro Sur..*Chungara* p. 547-549

2012- Particion colonial del territorio,cultos funerarios y memorial ancestral en Carangas y la Precordillera de Arica (sigloXVI-XVII) *Chungara*,p. 609-689

2017- Las minas de oro de los Incas, el Sol y las culturas del Collasuyu Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines,2017,46 (1) (sous presse)

2016 Préface à la deuxième édition de l'ouvrage de Teresa Gisbert Mitos e iconografía en el arte : la iconografía de Teresa Gisbert y la transformación de los imaginarios (à paraître)

1.1.2-Articles dans des revues sans comité de lecture.

1985 - "Le lac Titicaca", *L'année Bateaux, Paris* , p.10.

1985 (6 et 13 octobre 85) - " L'identité " Supplément littéraire du quotidien " « *Presencia* « , La Paz, p.14

1992 - BOUYSSSE-CASSAGNE T., SAIGNES T.- « Tu no eres multicolor..." , el cholo, ausente de la Historia andina. », *Unitas* “, La Paz, 1992, p.1-12.

1.2- Articles de synthèse, revue bibliographies,préfaces

1984 - "Aymara ", *Encyclopaedia Universalis*, Paris, p.138-181.

1992 - Série d'articles sur les populations amérindiennes, *L'état du monde en 1492*. ed. La Découverte, Paris

1999 - Préface de l'ouvrage de V. de Véricourt *Aux seuils de la foudre, cultes langages religieux et chamanisme dans le Nord Potosi*, L'Harmattan, 1999, 280 p.

2000 a.-Préface du Numéro spécial « Religion et Religiosité en Amérique latine in *Cahiers des Amériques Latines* (33).p.13-14.

2003- Préface à l'ouvrage de Ximena Medinaceli, ? Nombres o apellidos ? 9-11, IFEA-Instituto de Estudios Bolivianos, La Paz.

2003- Préface de l'ouvrage de D.Walter. La domestication de la Nature dans les Andes péruviennes., Lharmattan, 2003,p.240

2005- Préface à l'ouvrage de Pascale Absi, Los ministros del Diablo. El trabajo y sus representaciones en las minas de Potosi. Pieb, IRD, IFEA, La Paz.

3. Colloques, congrés, séminaires de recherche

Communications avec actes dans des colloques internationaux

1983 - "Pouvoir communautaire face à l'aménageur: le cas des Indiens Nahuas de l'Etat de Veracruz au Mexique", *Les Frontières du pouvoir en Amérique latine*.

1989 - "Hablar cristiano : tácticas lingüísticas españolas en el Collasuyu del siglo XVI", *Actas du Colloque « El mundo bajo-medieval, renacentista castellano y el mundo andino »*, Cordoue, 25p.

1990- BOUYSSSE-CASSAGNE T., MORLON P., MOURGUIART P., WIRRMANN D.- "Agricultura y medio natural en la cuenca del Titicaca : tres mil anos de relaciones ", La Paz, ORSTOM, p.383-389 .

1990 - BOUYSSSE-CASSAGNE T. SAIGNES T."El dilema de las primeras generaciones mestizas en el Peru", *Los mundos del Inca Garcilazo*, Comisión del Vo Centenario del Descubrimiento de America ed., Madrid, 30p.

1992 - BOUYSSSE-CASSAGNE T., SAIGNES T. - "El cholo, actor olvidado de la historia", *Actes du II Congrès International d'Ethnohistoire Andine*, Hisbol, La Paz,p.129-141.

1992 - "El lago Titicaca y los grupos etnicos", *Actes du Iie Congrès International d'Ethnohistoire Andine, Historia y Cultura* , La Paz, n° 20,p. 3-88.

1993 - ““El rayo que no cesa" d'un dieu pukina à un dieu inca”, *Religions des Andes et Langues indigènes. Equateur-Pérou-Bolivie, avant et après la Conquête espagnole*, Aix-en-Provence, p.165-180., Publication de l'Université de Provence.

1996 - BOUYSSÉ-CASSAGNE.T, SAIGNES T.- le cholo, absent de l'histoire andine, in :*Le Nouveau Monde, Mondes Nouveaux*, sous la direction de S.Gruzinski et N.Wachtel, , Editions EHESS, Paris, p.29-42.

1997d.- Introduction au livre *Saberes y Memorias en los Andes* ,IHEAL-IFEA, Lima, juin 1997, p.7-17.

1997^e.- Evangelización, Hagiografía y Mitos : De Empedocles a Tunupa, in *Saberes y Memorias en los Andes*. IHEAL-IFEA, Lima, juin 1997, p157-212.

1998- Le palanquin d'argent de l'Inca: Petite enquête d'ethnohistoire à propos d'un objet absent. *Techniques et Culture* ,n°29, p.1- 43.

2000 c.- El Carnaval de Oruro: De la virgen del Socavon al Otorongo de la mina. In Actas de las VIII Jornadas internacionales Inca Garcilaso « .Prestamos interculturales. El mundo festivo en España y América », 20-23 sept.2000.

2002- La mujer agente activo del mestizaje. Actas del *Congreso sobre el mestizaje*, Montilla, sept 2002,

2004- El mundo de adentro: historia de los cultos andinos y cristianos en las minas del Collasuyu (siglo XV-XVIII), *Jornadas del MUSEF, la Paz*.

2004- El Sol de adentro : wakas y Santos en las minas de Charcas y en el Lago Titicaca *Boletín de arqueología del PUCP* n°8 ((IVo Simposio Internacional de Arqueología PUCP : Identidad y transformación en el Tawantinsuyu y en los Andes Coloniales. Perspectivas arqueológicas y etnohistóricas; Pontificia Universidad Católica del Perú, 16 a 18 2002)p.59-97

2005- Las minas del Centro-Sur andino, los cultos prehispanicos y los cultos cristianos., N°spécial du *Bulletin de l'Institut français d'Etudes Andines*,(T.34,n°3).

2006- Minas del Sol, del Inca y de la gente, Potosi en el contexto prehispano de las minas del Kollasuyu, in *Publication du Congrès Minas y metalurgia en los Andes del Centrosur. Desde la época prehispana hasta el siglo XVIII*.

2007 a.-“*Cultos y alucinogenos en dos regiones de piedemonte andino :Carabaya y Vilcabamba*”.(sous-*presse*) Publication du Congrès “Andes-Amazon and their

Transformations: Comparisons, Connections and Frontiers”, University of St Andrews from 20th-23rd September 2006 sous presse

2010-Apuntes para la historia de los puquina hablantes.*Boletín de Arqueología PUCP*(14), p.283-308 *Congrés Languages and societies in ancient Perú :towards an interdisciplinary approach.*

2013- BOUYASSE-CASSAGNE,T., PLATT,T. Epilogo *Aportes multidisciplinarios al estudio de los colectivos étnicos surandinos*,in Reflexiones sobre Qaraqara-Charka tres años después, *Plural-IFEA, 2013,p 419-437.*

2014-Dialogue de sourds, dialogue de l'évangélisation dans le Collasuyu andin *in :Colloque Nouveaux chrétiens nouvelles chrétiens dans les Amériques*, Presses Universitaires de Paris-Ouest, 2014,p135-158

2015- BOUYASSE-CASSAGNE T avec la collaboration de DUFFAIT, E._ La piel que habito. De algunos mecanismos de aparejamiento ontológicos entre humanos y animales en los Andes del Sur . *in Interpretando huellas, Arqueología,etnohistoria y etnografía de los Andes y sus Tierras Bajas » Congreso Arqueología y etnohistoria en los Andes y Tierras bajas Cochabamba.(sous presse).*

2017-Endoctriner, normaliser, discriminer : l'utopie jésuite de Juli(XVe-XVIIe siècle).*Au miroir de l'anthropologie historique,mélanges offerts à Nathan Wachtel*, Presses Universitaires de Rennes, 401-414.

2017- « Las minas de oro de los Incas, el Sol y las culturas del Collasuyu », in : *l'Or des Incas, Musée du Quai Branly septembre 2015, Bulletin de l'Institut Français d'Etudes Andines* avril 2017, vol.46 n°1,p.1-39

◆ **Communications sans actes dans des colloques internationaux**

1987 (Juin) - "Qui est la Vierge de Copacabana ?", Congrès de l'Association des Latino Américanistes européens, Seged, Hongrie

1988 (mai) - "Les dieux du Titicaca et la Vierge de Copacabana", Colloque sur "le Syncrétisme religieux en Méso-Amérique et dans les Andes", Center of Latin American Studies, Cambridge.

1989 (juillet) - "la mythohistoire du lac Titicaca ", 1^{er} Congrès "d'Ethnohistoire Andine", Buenos Aires.

1989 (décembre). - "Cacha un dieu pukina", Deuxièmes Journées d'Etudes des Religions Andines, Aix-en-Provence .

1990 (mars)- "El dilema de las primeras generaciones mestizas en el Peru", Coloquio : "Los mundos del Inca Garcilaso de la Vega", Madrid.

1990 (octobre) - "Los indios hablan cristiano", II Journées sur "l'Inca Garcilaso", Montilla, Cordoue.

1991 (février). - "El problema de las relaciones entre agricultura sociedades y medio natural en la cuenca del Titicaca", communication présentée en en collaboration avec P.Morlon,P. Mourguiart et D.Wirrmann, au Congrès : "Le lac Titicaca", organisé par l'ORSTOM, La Paz.

1991a (juillet)- "El cholo actor historico de la tradicion y de la modernidad", communication présentée en collaboration avec T. Saignes, au Troisième Congrès International de la CLACSO . "Tradition et Modernité dans les Andes ", Cochabamba (Bolivie).

1991b (juillet)- "Les groupes ethniques du lac Titicaca", et "El cholo actor olvidado de la historia andina", Communications présentées au Deuxième Congrès International d'Ethnohistoire Andine , Coroico-Bolivie.

1992 (juin)- "Le cholo absent de l'ethnohistoire andine", Congrès international CERMACA- EPHES, "Le Nouveau Monde-Mondes Nouveaux. L'expérience Américaine",Paris

1992 (novembre)- "À propos de la naissance du cholo andin", Colloque "L'expression des identités américaines à partir de 1492", IPEALT -Toulouse le Mirail.

1993 (avril) " L'ethnohistoire et l'histoire des sociétés du lac Titicaca des XV-XVI^e siècles", Journée d'Etudes sur *Les Lacs d'Amérique Hauts lieux de Civilisation*, Toulouse.

1993 (juillet) – « Nouvelles propositions méthodologiques pour l'étude des populations du lac Titicaca ». 3^e Congrès d'Ethnohistoire Andine, Santiago de Chile.

1993 (juillet) –« L'emblématique inca, étude des signes du pouvoir ». 3^e Congrès d'Ethnohistoire Andine, Santiago de Chile.

1994 (juillet) – « In praise of bastards : the andean mestizo inside and outside the law ». 4e Congrès des Anthropologues européens, Oslo.

1995 (janvier) –« A la recherche des objets signifiants dans les cultures andines de l'Altiplano ,Colloque Techniques et Culture en Chine et dans les Andes, Paris.

1996 (février) - Les volcans des. Andes Centrales. Colloque « Pouvoir des Lieux, Lieux de Pouvoir », Toulouse-Le Mirail.

1997 (novembre) - Introduction : Comment le christianisme européen s'adapte t-il a la réalité américaine: vers une théorie du syncrétisme? Colloque de l'AFSSAL,Toulouse.

1997 (novembre) - Les miracles de la Conquête américaine ou l'écriture d'une l'histoire providentielle Colloque de l' AFSSAL,Toulouse.

1999 (mars) -Discrimination et religion en Espagne et dans les Andes. (Université de. Lille III)

1999(2-4 nov.) Réunion d'Experts internationaux “ Integracion cultural? Herencia cultural y cooperacion entre la Union Europea , America Latine y el Caribe. Organisée par l'union Européenne (Helsinki, Fin.)

Intervention: L'identité culturelle et le rôle de la recherche dans la coopération bi régionale.

2000(mai) - l'Inca et l'espace minier andin, Colloque del' Ifrésí, Lille.

2000-Mascaras del Carnaval de Oruro: De la virgen del Socavon al Otorongo de la mina. In Actas de las VIII Jornadas internacionales Inca Garcilaso « .Prestamosinterculturales. El mundo festivo en Espana y América », 20-23 sept.2000.

2001(mai)-El culto al rayo , étude comparative réalisée avec Alfredo Lopez Austin (UNAM-Mexico) in : « Comparando Mexico y los Andes », Colloque organisé par l'Université de San Andrews (Ecosse).

2001(octobre) De la conquête des âmes à l'effort d'inculturation, Colloque « la mosaïque chrétienne au Nouveau-Monde »(Biarritz)

2001(novembre-décembre)-Destrucción del patrimonio con conservaci3ntransformaci3n de los referentes culturales : el caso de los santuarios mineros prehispanicos y coloniales: Patrimoine, changements culturels et construction des identités (Lima,IFEA-)

2010 Nouveaux chrétiens, nouvelles chrétientés

2002- La luz del mundo de adentro, dioses y santos en las minas del Collasuyu.Symposium international sur les Incas, aout 2002 Lima.

2003.- Historia de los cultos andinos y cristianos en las minas del Collasuyu (siglo XV-XVII La Paz, Musef,273-289

2005.- Economia minera, economia religiosa en el Collasuyu. VI Congreso de etnohistoria, Buenos-Aires Simposio de Antropologia simbolica.

2011.- Dialogos de sordos dialogos de la evangelizacion Sucre juin

2012.- Historia del paisaje Tilcara Congreso de Etnohistoria de la Universidad de Buenos Aires en Tilcara

2014. – « Vive Potosi, column y obelisco de la fé », Anthropology and Enlightenment,ASA 14, Edinburgh 19-22 juin.

2014._ Homenaje a J Pierre Berthe Colegio de Mexico video conferencia Potosi idolatra y cristiana

2015_ Lancement du lia mines San Pedro de Atacama novembre 2015 conférence sur la découverte ou non de Potosi

2015._ réunion du LIA journée d'études Les mines dans le désert d'Atacama(Atacama,Chili)

2015._ Presentation du livre de T.Saignes *Desde el corazon de Bolivia*, Plural-IFEA ed.409p.